

Distr.: General
11 April 2000
Arabic
Original: French

الجمعية العامة



الدورة الرابعة والخمسون

البند ١١٦ (ب) من جدول الأعمال

مسائل حقوق الإنسان: مسائل حقوق الإنسان، بما في ذلك النهج البديلة لتحسين التمتع الفعلي بحقوق

الإنسان والحريات الأساسية

رسالة مؤرخة ٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٠ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
للبرتغال لدى الأمم المتحدة

أتشرف بتوجيه عنايتكم إلى بيان رئاسة الاتحاد الأوروبي الصادر في ٣ نيسان/أبريل
٢٠٠٠ باسم الاتحاد الأوروبي بشأن فرض وقف اختياري لعمليات الإعدام في الفلبين (انظر
المرفق).

وسأكون ممتنا إذا عملتم على تعميم نص هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق
الجمعية العامة.

(توقيع) انطونيو مونتييرو

الممثل الدائم

مرفق الرسالة المؤرخة ٥ نيسان/أبريل ٢٠٠٠ الموجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم للبرتغال لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالانكليزية والفرنسية]

بيان صادر عن رئاسة الاتحاد الأوروبي في ٣ نيسان/أبريل ٢٠٠٠ باسم الاتحاد
الأوروبي بشأن فرض وقف اختياري لعمليات الإعدام في الفلبين

إن الاتحاد الأوروبي يرى أن إلغاء عقوبة الإعدام يشكل خطوة هامة صوب مراعاة الكرامة الإنسانية والتعزيز التدريجي لحقوق الإنسان، ويؤكد من جديد هدفه المتمثل في العمل على إلغاء تلك العقوبة على الصعيد العالمي أو على الأقل فرض وقف اختياري لعمليات الإعدام كخطوة أولى صوب تحقيق ذلك الهدف.

وفي هذا الصدد، يرحب الاتحاد الأوروبي بالقرار الذي اتخذته الرئيس جوزيف استرادا لإعلان وقف اختياري لعمليات الإعدام، ويعرب عن أمله في تمديد هذا القرار إلى ما بعد نهاية العام وفي أن يشكل ذلك خطوة هامة صوب إلغاء عقوبة الإعدام في الفلبين في نهاية المطاف.

وتضم بلدان وسط وشرق أوروبا المنتسبة إلى الاتحاد الأوروبي، وكذلك البلدين المنتسبين قبرص ومالطة وبلدان الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة الأعضاء في المنطقة الاقتصادية الأوروبية صوتها إلى هذا البيان.